



Distr.
GENERAL

A/54/562
12 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 75 повестки дня

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Карлос Д. СОРРЕТА (Филиппины)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве", был включен в предварительную повестку дня пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 53/76 Ассамблеи от 4 декабря 1998 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 17 сентября 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. На своем 2-м заседании 23 сентября 1999 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 64, 65 и 67-85, и эти прения состоялись на 3-12 заседаниях 11-15 и 18-20 октября (см. А/С.1/54/PV.3-12). Предметное обсуждение пунктов, а также внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций состоялись на 13-19-м заседаниях 21, 22 и 25-29 октября (см. А/С.1/54/PV.13-19). Решения по всем проектам резолюций были приняты на 20-27-м заседаниях 1, 2, 4, 5, 8 и 9 ноября (см. А/С.1/54/PV.20-27).
4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Конференции по разоружению¹;

б) письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 5 августа 1999 года на имя Генерального секретаря, препровождающее доклад Токийского форума по нераспространению ядерного оружия и разоружению (А/54/205-S/1999/853);

в) письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 15 октября 1999 года на имя Генерального секретаря, препровождающее коммюнике совещания министров иностранных дел и глав делегаций Движения неприсоединившихся стран, состоявшегося в Нью-Йорке 23 сентября 1999 года (А/54/469-S/1999/1063).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ А/С.1/54/L.22

5. На 16-м заседании 26 октября представитель Шри-Ланки от имени Алжира, Бангладеш, Брунея-Даруссалама, Египта, Индии, Индонезии, Кении, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Малайзии, Мьянмы, Непала, Нигерии, Пакистана, Российской Федерации, Судана, Фиджи, Чили и Шри-Ланки, к которым впоследствии присоединились Исламская Республика Иран, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Монголия и Саудовская Аравия, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве" (А/С.1/54/L.22).

6. На своем 20-м заседании 1 ноября Комитет принял проект резолюции А/С.1/54/L.22 путем заносимого в отчет о заседании голосования 138 голосами при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 7). Голоса распределились следующим образом²:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 27 (А/54/27).

² Впоследствии делегации Замбии и Кувейта указали, что они намеревались голосовать за этот проект резолюции.

Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против: никто не голосовал против.

Воздержались: Израиль, Соединенные Штаты Америки.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

7. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

Генеральная Ассамблея,

признавая общую заинтересованность всего человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

вновь подтверждая волю всех государств к тому, чтобы исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, преследовали мирные цели и осуществлялись на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития,

вновь подтверждая также положения статей III и IV Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела³,

напоминая об обязанности всех государств соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся угрозы силой или ее применения, в международных отношениях, в том числе в своей космической деятельности,

вновь подтверждая пункт 80 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁴, в котором говорится, что для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу и принимая к сведению предложения, представленные Генеральной Ассамблее на ее десятой специальной сессии и на ее

³ Резолюция 2222 (XXI), приложение.

⁴ Резолюция S-10/2.

очередных сессиях, а также рекомендации компетентным органам Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению,

признавая, что предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве устранило бы серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

подчеркивая первостепенную важность строгого соблюдения существующих соглашений об ограничении вооружений и разоружении, касающихся космического пространства, включая двусторонние соглашения, а также существующего правового режима в отношении использования космического пространства,

считая, что широкое участие в правовом режиме, применимом к космическому пространству, могло бы способствовать повышению его эффективности,

отмечая, что Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, учитывая свои предыдущие усилия, предпринятые после его учреждения в 1985 году, и стремясь улучшить свою работу в качественном отношении, продолжал изучение и выявление различных проблем, существующих соглашений и предложений, а также будущих инициатив, связанных с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве⁵, и что это способствовало лучшему пониманию ряда проблем и более четкому осознанию различных позиций,

отмечая также, что на Конференции по разоружению не было выдвинуто принципиальных возражений против воссоздания Специального комитета при условии проведения повторного анализа мандата, содержащегося в решении Конференции по разоружению от 13 февраля 1992 года⁶,

подчеркивая взаимодополняющий характер двусторонних и многосторонних усилий в области предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и выражая надежду на достижение конкретных результатов благодаря этим усилиям в кратчайшие возможные сроки,

будучи убеждена в необходимости изучения дальнейших мер при выработке эффективных и поддающихся контролю двусторонних и многосторонних соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, включая вывод оружия в космическое пространство,

подчеркивая, что все более широкое использование космического пространства усиливает необходимость в большей транспарентности и большем объеме информации со стороны международного сообщества,

ссылаясь в этой связи на свои предыдущие резолюции, в том числе резолюции 45/55 В от 4 декабря 1990 года, 47/51 от 9 декабря 1992 года и 48/74 А от 16 декабря 1993 года, в которых она, в частности, подтвердила важность мер укрепления доверия как средства, способствующего обеспечению достижения цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 27 (A/49/27), раздел III.D (пункт 5 цитируемого текста).

⁶ CD/1125.

сознавая выгоды, связанные с мерами укрепления доверия и безопасности в военной области,

признавая, что переговоры в целях заключения международного соглашения или соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве по-прежнему являются одной из первоочередных задач Специального комитета и что конкретные предложения о мерах укрепления доверия могли бы стать неотъемлемой частью таких соглашений,

1. вновь подтверждает важность и неотложность задачи предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и готовность всех государств внести свой вклад в достижение этой общей цели в соответствии с положениями Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела³;

2. вновь заявляет о своем признании того, что, как указывается в докладе Специального комитета по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, правовой режим, применимый к космическому пространству, сам по себе не гарантирует предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, что этот правовой режим играет важную роль в предотвращении гонки вооружений в этой среде, что необходимо упрочить и усилить этот режим и повысить его эффективность и что важно строго соблюдать существующие соглашения, как двусторонние, так и многосторонние;

3. подчеркивает необходимость дальнейших мер, предусматривающих адекватные и эффективные положения о контроле, для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;

4. призывает все государства, в частности те, которые обладают крупным космическим потенциалом, активно содействовать достижению цели мирного использования космического пространства и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и воздерживаться от действий, противоречащих этой цели и существующим соответствующим договорам, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества;

5. вновь подтверждает, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

6. предлагает Конференции по разоружению завершить анализ и обновление мандата, содержащегося в ее решении от 13 февраля 1992 года⁶, и создать специальный комитет как можно раньше в ходе сессии Конференции по разоружению 2000 года;

7. сознает в этой связи все большее совпадение взглядов в отношении разработки мер, направленных на повышение транспарентности и укрепление доверия и безопасности в том, что касается использования космического пространства в мирных целях;

8. настоятельно призывает государства, осуществляющие космическую деятельность, а также государства, заинтересованные в осуществлении такой деятельности, информировать Конференцию по разоружению о ходе своих двусторонних или многосторонних переговоров по данному вопросу, если таковые проводятся, с тем чтобы содействовать ее работе;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

A/54/562

Russian

Page 6
